



«MUGAZ GAINDIKO UNEAK» **EUROESKUALDEKO ARGAZKI** **LEHIAKETA**

LEGE OINARRIAK

01	TERRITOIRES ET NATURE DU CONCOURS	2
02	DURÉE	2
03	CONDITIONS DE PARTICIPATION ET MÉCANISMES DU CONCOURS	2
04	UTILISATION DES PHOTOGRAPHIES	3
05	CONDITIONS DU CONCOURS ET PRIX	3
06	LIMITATIONS	4
07	COMMENTAIRES ET OPINIONS	4
08	PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES	4
09	CHANGEMENTS	6
10	REMISE DES PRIX	6
11	DIFFÉRENDS	6





Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdea Lurralde Lankidetzarako Europako Taldea da, eta 2011ko abenduaren 12an sortu zen, mugaz gaindiko eta Euroeskualdeko lurraldearen garapen ekonomikoa, soziala eta kulturala sustatzeko, eta, aldi berean, elkartrukeak sustatzeko. Euroeskualdeko argazki-lehiaketaren helburua Akitania-Berriko, Euskadiko eta Nafarroako lurraldeetako kultura- eta paisaia-ondarearen aberastasuna balioestea da.

01 | LURRALDE EREMUA ETA LEHIAKETAREN IZAERA

Lehiaketak "Mugaz gaindiko uneak" izena izango du eta Euroeskualdea osatzen duten hiru lurraldeetan egingo da: Akitania Berria, Euskadi eta Nafarroa. Partaidetza Internet bidez baino ez da egingo, erakundearen webgune ofizialaren bidez (<https://www.euroregion-naen.eu>), eta Facebook, LinkedIn, X eta Instagram sare sozialen bidez zabalduko da.

Lehiaketa doakoa da; beraz, parte hartzeko ez da beharrezkoa izango produkturik erostea, ezta sariak lortzeko kuota edo kopuru gehigarririk ordaintzea ere.

02 | IRAUPENA

Lehiaketa 2024ko URRIAREN 31an hasiko da eta 2024ko ABENDUAREN 01ean amaituko. Euroeskualdeak ez du inolako erantzukizunik onartzen sustapen-aldiaren aurretik eta/edo ondoren jasotako hautagaiengatik, eta sarrera horiek ez dira lehiaketan sartuko. Edozein arrazoiengatik lehiaketa atzeratu edota aldatu behar izanez gero, gertaera hori NAEN Euroeskualdeko sare sozialen bidez argitaratuko da.

03 | PARTE HARTZEKO BALDINTZAK ETA LEHIAKETAREN MEKANIKA

Aipatutako sustapen-aldian, Akitania-Berrian, Euskadin eta Nafarroan bizi diren haur eta heldu guztiek parte hartu ahalko dute. 18 urte baino gutxiagoko parte-hartzaileek haien tutore legalaren baimena aurkeztu beharko dute.

Lehiaketan ezin izango dute parte hartu NAEN Euroeskualdeko langileek, ezta lehiaketa egiten eta/edo garatzen zuzenean edo zeharka parte hartu duten pertsonak eta horien lehen mailako senideek ere.

Lehiaketan parte hartu ahal izateko, dinamika honi jarraitu beharko zaio:





1. Akitania-Berrian, Euskadin edo Nafarroan egindako argazki bat hartzea (nahitaezko baldintza da). Argazkiak ezin du ur-marka, ertze, logotipo, web helbiderik etab. izan.
2. Erakundearen webgunean dagoen inprimakia betetzez bidali.
3. Datu pertsonalak eta harremanetarako datuak betetzea eta Euroeskualdeari baimena ematea argazkia erabiltzeko.

Abenduaren 2an, Euroeskualdeak zehaztutako eta bertako arduradunek eta teknikariek osatutako epaimahai batek erakundeak argitaratuko duen 2025eko egutegian sartuko diren 12 argazki finalistak aukeratuko ditu. Epaimahaiak kalitate tekniko eta artistikoan eta hiru lurraldeetako ondare-, kultura- eta paisaia- aberastasuna plastikoki irudikatzeko gaitasunean oinarrituta aukeratuko ditu argazkiak.

Hautaketa egin ondoren, inkesta bat egingo da entitatearen sare sozialen bidez internautek gogokoen duten irudia aukeratzeko, eta abenduaren 17an amaituko da. Berdinketa gertatuz gero, epaimahaiaren irizpidea argazki finalisten artean desberdinduko da.

04 | ARGAZKIEN ERABILERA

Parte-hartzaileak bere irudi guztien eskubideak lagatzera konprometitzen da. Euroeskualdeak argazkiak doan erabili ahalko ditu bere jardurekin erlazionatutako edozein komunikaziotan (sare sozialak, erakundearen argitalpenak, prentsa, web orria, aurrezpenak edo azokak), denbora-mugarik gabe, eta ez da ordainsaririk sortuko horren ondorioz. Hautatu ez diren argazkien fitxategiak suntsitu edo eskatu ostean itzuli egingo dira.

05 | LEHIAKETAREN BALDINTZAK ETA SARIAK

12 argazki finalista aukeratuko dira, eta Euroeskualdean argitaratzen den urteko egutegian sartuko dira. Gainera, horietako batek lehiaketako saria jasoko du inkestetan jasotako boto-ehunekoaren arabera.

Sariak:

- ❖ Lehiaketako finalistak: Egutegiaren 5 ale
- ❖ Internet bidezko bozketako lehen saria: NAEN Euroeskualdeko produktu gastronomikoen saski bat, 200 €-tan baloratua.

Finalistak abenduaren 03an iragarriko dira eta irabazlea abenduaren 18an erakundearen Sare Sozialetan eta webgunean.





06 | MUGAK

Parte-hartzaileetako batek oinarrietan eskatutako baldintzak betetzen ez dituela frogatzen bada, edo parte hartzeko emandako datuak baliozkoak ez badira, haren parte-hartzea baliogabetzat joko da eta automatikoki lehiaketatik kanpo geratuko dira, eta sustapen honen ondorioz emandako sarien gaineko eskubide oro galduko dute.

Emandako saria ezin izango da aldatu, eraldatu edo konpentsatu parte-hartzaileek eskatuta, eta ezin izango da beste edozein produktu edo diruarekin trukatu.

NAEN Euroeskualdeak eskubidea du, bidezko arrazoirik izanez gero eta alde zuzenetik legezko moduan jakinarazita, edozein aldaketa egiteko, bertan behera uzteko edo zozketa handitzeko.

Irabazlearen kontura eta kargura izango dira saria onartzeak ekar diezaiokkeen karga fiskal edo zerga-karga oro, bai eta konkurtsotik eratorritako beste edozein gastu ere, baldin eta lege-oinarri hauetan berariaz onartuta ez badago.

HAMABOST (15) egun naturaleko epea ezartzen da, saria ematen den egunetik hasita, edozein erreklamazio arrazoitu egiteko. Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdeak beretzat gordetzen du, nahitaez behar izanez gero, sariaren ordean antzeko ezaugarriak dituen beste bat emateko eskubidea.

07 | IRUZKIN ETA IRITZIAK

Ez da onartuko edukia desagokitzat jotzen den, iraingarriak edo diskriminatzaileak diren edo hirugarrenen eskubideak urra ditzaketen iruzkin edo iritzirik. Era berean, ezin izango da partikular baten aurkako iruzkinik egin, ohorerako, norberaren eta familiaren intimitaterako eta norberaren irudirako eskubidearen printzipioak urratzen badituzte. Ez dugu erantzukizunik hartuko lehiaketan parte hartzen dutenek egiten dituzten iruzkinak eragindako kalte eta edozein unetan beste parte-hartzaile batzuen sentzibiltatea mindu dezaketen kalteengatik.

08 | DATU PERTSONALEN BABESA

Zure datuen tratamenduaren erakunde arduraduna Akitania-Berria Euskadi Nafarroa

Euroeskualdea da; helbidea: 18 Rue Lekueder, 64700 Hendaia, Frantzia. Datuen babesaren arloan aplikatzekoa den araudian ezarritakoaren arabera, eta, zehazki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan,





datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoan, xedatutakoaren arabera, parte-hartzaile bakoitzak, lege-oinarri hauek onartuta, baimena ematen du lehiaketa honetan parte hartzeko emandako datu pertsonalak Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdearen titulartasuneko fitxategi batean sartzeko, lehiaketan parte hartzeko izapideak egiteko eta, irabazlea izanez gero, sariaren berri emateko.

Jakinarazten dizugu zure harremanetarako datu pertsonalak honako helburu hauetarako erabiliko direla:

- Irabazleekin harremanetan jartzea.
- Irabazlearen izen, abizen eta bizilekua gure orrian argitaratzea eta sare sozialetan aipatzea.
- Erakundeko webgunean deskargatu ahalko den eta kideei banatuko zaien 2025eko egutegian finalisten izen eta bizilekua argitaratzea.

Informazio hori ez da komertzialki jakinaraziko ezta hirugarrenei transmitituko.

Parte-hartzaileek bermatzen dute emandako datu pertsonalak egiazkoak direla eta ardura hartzen dute Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdeari datu horien edozein aldaketa jakinarazteko. Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdeak beretzat gordetzen du datu

faltsuak eman dituzten parte-hartzaile guztiak sustapen honetatik kanpo uzteko eskubidea. Gomendatzen da Datuen Babesaren arloan ahalik eta arreta handiena izatea segurtasun-tresnak erabiliz, eta ezin zaio Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdeari egotzi legez kanpoko datuak lapurtu, aldatu edo galtzearen erantzukizuna.

Parte-hartzaileek eskubidea dute (i) beren datu pertsonaletara sartzeko, (ii) datu okerrak zuzentzeko edo, hala badagokio, ezabatze eskatzeko, (iii) datuen tratamendua mugatzeko eskatzeko, (iv) beren datuen tratamenduari aurka egiteko eta (v) datuen eramangarritasuna eskatzeko. Parte-hartzaileek eskubide horiek guztiak erabili ahal izango dituzte helbide elektroniko honetan: contact@euroregion-naen.eu, eskaeraren arrazoia.

Beste edozein administrazio-errekurtso edo ekintza judizialki kalterik egin gabe, parte-hartzaileak eskubidea izango du erreklamazio bat aurkezteko Kontrol Agintaritzaren baten aurrean, bereziki bere ohiko bizilekua, lantokia edo ustezko arau-haustearen lekua dagoen estatu kidean, baldin eta bere datu pertsonalen tratamendua araudiarekin bat ez datorrela uste badu, bai eta bere eskubideen erabilera ordaindu ez badu ere.

Erreklamazioa aurkeztu zaion kontrol-agintaritzak erreklamatzailerari jakinaraziko dizkio erreklamazioaren nondik norakoak eta emaitzak.





09 | ALDAKETAK

Sustapen-oinarri horiek aldatzeko edo zabaltzeko eskubidea gordetzen dugu, lehiaketan parte hartzen dutenen eskubideak kaltetzen ez dituen neurrian.

10 | SARI BANAKETA

Sariak 15 eguneko epean banatuko dira posta bidez eta bidalketa Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdeak egingo du. 15 eguneko epe horretan irabazlea harremanetan jarri ez bada edo Akitania-Berria Euskadi Nafarroa Euroeskualdeari bere datu pertsonalak eman ez badizkio, erakundeak lehen ordezkoiari saria esleitzeko eskubidea izango du, eta horrela hurrenez hurren.

11 | AUZIAK

Arau hauek Frantziako araudiaren arabera arautuko eta interpretatuko dira. Akordio honetako klausulak interpretatzearen edo aplikatzearen ondoriozko auziren bat gertatuz gero, alderdiak adiskidetasunez konpontzen ahaleginduko dira.

Adiskidetasunezko akordiorik ez badago, auzia lurralde-jurisdikzio eskudunaren mende jarriko da. Gaztelaniazko eta euskarazko bertsioak dokumentu frogagarritzat hartuko dira.

